Израильский Институт Коммерческого Арбитража

Регламент Международного Арбитража

Израильский Институт Коммерческого Арбитража

2024

Адвокат Уриэль Линн
Председатель

Доктор Менаше Коэн
Президент

Действует с 1 января 2024 года

Адрес: ул. Хашмонаим 84, Тель-Авив 67011
Тел. + 972-3-5631052
www.borerut.com E-mail: info@borerut.com

СОДЕРЖАНИЕ

ТИПОВАЯ АРБИТРАЖНАЯ ОГОВОРКА 3

РАЗДЕЛ I - ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ 5

СТАТЬЯ 1: ОПРЕДЕЛЕНИЯ 6

СТАТЬЯ 2: ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ 7

РАЗДЕЛ II - НАЧАЛО АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА 10

СТАТЬЯ 3: ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ АРБИТРАЖЕ 11

СТАТЬЯ 4: ОТВЕТ НА ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ АРБИТРАЖЕ 13

СТАТЬЯ 5: ПРИСОЕДИНЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ СТОРОН 16

РАЗДЕЛ III - АРБИТРАЖНЫЙ ТРИБУНАЛ 17

СТАТЬЯ 6: ФОРМИРОВАНИЕ ТРИБУНАЛА 18

СТАТЬЯ 7: ДЕКЛАРАЦИЯ АРБИТРА 20

СТАТЬЯ 8: ОТВОД АРБИТРА 21

СТАТЬЯ 9: ОТСТРАНЕНИЕ АРБИТРА 23

СТАТЬЯ 10: ЗАМЕНА АРБИТРА 23

СТАТЬЯ 11: КОМПЕТЕНЦИЯ ТРИБУНАЛА 24

РАЗДЕЛ IV - ВЕДЕНИЕ АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА 26

СТАТЬЯ 12: ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ЗАСЕДАНИЕ..... 27

СТАТЬЯ 13: ОБМЕН ИСКОВЫМИ ЗАЯВЛЕНИЯМИ 31

СТАТЬЯ 14: АРБИТРАЖНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО..... 33

СТАТЬЯ 15: ОБЕСПЕЧИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ..... 43

РАЗДЕЛ V - АРБИТРАЖНОЕ РЕШЕНИЕ..... 46

СТАТЬЯ 16: АРБИТРАЖНОЕ РЕШЕНИЕ 47

СТАТЬЯ 17: РЕШЕНИЕ ПО СОГЛАШЕНИЮ СТОРОН 51

СТАТЬЯ 18: ДОСРОЧНОЕ ОТКЛОНЕНИЕ ИСКА..... 52

СТАТЬЯ 19: ПРЕКРАЩЕНИЕ АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА..... 55

РАЗДЕЛ VI - ОБЩИЕ ПОЛНОМОЧИЯ ТРИБУНАЛА И ИНСТИТУТА..... 56

СТАТЬЯ 20: ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛНОМОЧИЯ ТРИБУНАЛА И СЕКРЕТАРИАТА ИНСТИТУТА 57

СТАТЬЯ 21: ПЛАТЕЖ И РАСХОДЫ АРБИТРАЖА..... 58

Израильский Институт Коммерческого Арбитража

Типовая Арбитражная Оговорка

«Любой спор, возникающий между сторонами из настоящего соглашения или в связи с ним, включая его исполнение, толкование, применимость и действительность, подлежит окончательному и исключительному разрешению в арбитраже в соответствии с Регламентом международного арбитража Израильского института коммерческого арбитража (ИИКА).

Применимое право: _____
Число арбитров: _____

Язык арбитража: [английский].
Место арбитража: _____ [Тель-Авив, Израиль].»

РЕГЛАМЕНТ МЕЖДУНАРОДНОГО АРБИТРАЖА

ИЗРАИЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ КОММЕРЧЕСКОГО АРБИТРАЖА

Израильский институт коммерческого арбитража ("ИИКА"), основанный Торговой палатой в 1989 году, является независимой общественной организацией, ставшей первым арбитражным учреждением в Израиле. За время своего существования Институт рассмотрел несколько тысяч как внутренних, так и международных споров.

В состав нашей коллегии входят всемирно известные арбитры, каждый из которых является ведущим экспертом в своей области.

ИИКА обладает уникальным опытом разрешения споров в области высоких технологий, инфраструктуры, энергетики, недвижимости и иных коммерческих споров.

Обширный опыт и глубокое понимание сложных споров, которым обладает ИИКА, гарантируют высочайшие стандарты их разрешения в международном арбитраже в глобальном масштабе.

РАЗДЕЛ I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

СТАТЬЯ 1: ОПРЕДЕЛЕНИЯ

“Президент”	–	Президент Израильского института коммерческого арбитража.
«Институт»	–	Израильский институт коммерческого арбитража.
“Трибунал”	–	Единоличный арбитр либо коллегия арбитров, назначенные в соответствии с настоящим Регламентом.
«Иск»	–	Исковое заявление, поданное в Институт, включая встречные иски
«Решение»	–	Решение, вынесенное Трибуналом, включая промежуточные решения.
“Сторона/ Стороны”	–	Истец (включая нескольких истцов), ответчик (включая нескольких ответчиков) либо иные участники арбитража.
«**Регламент**»	–	Настоящий Регламент международного арбитража Израильского института коммерческого арбитража.

СТАТЬЯ 2: ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Сфера применения

Настоящий Регламент применяется в случае, если Стороны договорились передать спор на рассмотрение в арбитраж, осуществляемый Институтом, при условиях когда:

a) Стороны договорились о том, что арбитражное разбирательство будет осуществляться в соответствии с Регламентом международного арбитража, или

b) Стороны согласовали указание Института в арбитражном соглашении, и их местонахождение находятся в разных странах, или

c) Трибунал вынес решение, после того как Сторонам была предоставлена возможность представить свои замечания, о том, что настоящий Регламент подлежит применению к Арбитражу.

В случае применения настоящего Регламента согласно данной статье, арбитражное разбирательство должно будет осуществляться в соответствии с редакцией Регламента, действующей на дату начала арбитражного разбирательства.

2. Уведомления и переписка

a) Вся переписка должна быть в письменной форме и направляться Трибуналу, Институту и всем Сторонам арбитражного разбирательства.

b) Любые формы переписки будут считаться доставленными в день вручения, если вручение было осуществлено одним из следующих способов:

(i) лично адресату;

(ii) по адресу, включая адрес электронной почты, согласованному Сторонами;

(iii) по адресу, включая адрес электронной почте, указанному в Заявлении об арбитраже, либо по адресу, указанному в Ответе на Запрос об арбитраже, в зависимости от обстоятельств, Стороной, которая его направила;

(iv) по месту жительства, месту ведения бизнеса, почтовому или электронному адресу адресата в каждом случает при наличии уведомления о вручении либо иного подтверждения получения.

c) В случае если Сторона имеет законного представителя, вся переписка должна направляться данному уполномоченному представителю.

3. Обязательства Сторон

Стороны обязуются вести арбитраж эффективно, справедливым и экономичным образом, с целью оперативного разрешения спора.

4. Представительство Сторон

Сторона может быть представлена любым уполномоченным представителем, включая юридических представителей, при этом Сторона обязана незамедлительно уведомить Трибунал, Институт и другие Стороны о любых изменениях в своем представительстве.

РАЗДЕЛ II

НАЧАЛО АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

СТАТЬЯ 3: ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ АРБИТРАЖЕ

1. Начало арбитражного разбирательства

Арбитражное разбирательство начинается путем Заявления об арбитраже. Дата, на которую Заявление об арбитраже было получено Институтом, будет являться официальной датой начала арбитражного разбирательства.

2. Заявление об арбитраже

Сторона, желающая начать арбитражное разбирательсто в соответствии с настоящим Регламентом, должна представить в Институт Заявление об арбитраже. Заявление об арбитраже должно включать, по крайней мере, следующие данные и информацию:

a) имена, адреса, идентификационные номера (личный идентификационный номер (регистрационный номер компании и т.д.) и контактные данные (включая адреса электронной почты) истца и всех Сторон арбитражного разбирательства;

b) имя, адрес и контактные данные юридического представителя истца;

c) копию арбитражного соглашения в соответствии со статьей 2 выше;

d) предлагаемое место проведения арбитражного разбирательства;

e) позицию истца относительно права, применимого к спору, и положений Регламента, регулирующих ведение арбитражного процесса;

f) предлагаемый язык арбитражного разбирательства;

g) предлагаемое число арбитров. Истец вправе указать свое предпочтение в отношении относительно области (областей) экспертизы или любую специальную квалификацию, которыми, по мнению истца, должен обладать единоличный арбитр или председатель коллегии арбитров, в зависимости от обстоятельств;

h) если арбитражное соглашение предусматривает, что состав арбитражного Трибунала должен включать трёх арбитров, истец вправе предложеить одного арбитра с указанием его контактных данных;

i) краткое описание спора, фактов и обстоятельств, которые являются основой исковых требований, испрашиваемое возмещение, включая сумму иска либо его оценку;

j) любое иное соглашение или документы, которые истец считает необходимыми на этапе Заявление об арбитраже.

3. Арбитражное соглашение

К Заявлению об арбитраже требуется приложить копию документа, который содержит согласие Сторон разрешать спор посредством арбитражного разбирательства (например, арбитражное соглашение в отношении данного спора, арбитражная оговорка в уставе, и т.д.).

4. Уведомление других Сторон

Институт должен направить копию Заявления об арбитраже и любые прилагаемые к нему документы Сторонам, перечисленным в Заявлении об арбитраже.

СТАТЬЯ 4: ОТВЕТ НА ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ АРБИТРАЖЕ

Ответчик обязан представить Ответ на Заявление об арбитраже в течение 30 дней с момента получения Заявления об арбитраже от Института. Президент вправе продлить указанный срок для предоставления Ответа на период до 30 дней.

Ответ должен содержать, как минимум, следующие данные и информацию:

a) полные имена, адреса, идентификационные номера (личный идентификационный номер, регистрационный номер компании, и т.д.) и контактные данные (включая адреса электронной почты) каждого ответчика;

b) имя, адрес и контактные данные юридического представителя каждого ответчика;

c) подтверждение касательно наличия у ответчика намерения оспаривать юрисдикцию трибунала по принятию решения по соответствующему делу, полностью или частично, в том числе в отношении компетенции Института по ведению соответствующего дела, и краткое описание оснований для такого оспаривания;

d) замечания ответчика относительно предложенного проведения арбитражного разбирательства;

e) позицию ответчика касательно права, применимого к спору, и положений Регламента, регулирующих ведение арбитражного процесса ;

f) замечания ответчика относительно предложенного языка арбитражного разбирательства;

g) предлагаемое число арбитров. В случае если арбитражное соглашение предусматривает, что состав арбитражного трибунала должен состоять из трех арбитров, ответчик должен назначить одного арбитра и указать его контактные данные;

h) ответчик вправе указать свое предпочтение в отношении области (областей) экспертизы или любую специальную квалификацию, которыми, по мнению ответчика, должен обладать председатель коллегии арбитров;

i) краткое описание соответсвующих фактов и обстоятельств, которые составляют основу позиции для защиты;

j) замечания ответчика относительно заявленных требований со стороны истца;

k) краткое описание любого встречного иска или иска о зачете требований, с указанием оспариваемой суммы либо любого иного соотвествующего возмещения, включая сумму иска или его оценку;

l) копию договора и арбитражного соглашения, которые являются основанием для встречного иска, в случае если встречный иск предъявлен из договора, отличного от соглашения, которое лежит в основе Заявления об арбитраже;

m) любое иное соглашение или документы, которые ответчик считает необходимыми на этапе Ответа на Заявление об арбитраже и предъявления встречного иска (если применимо).

СТАТЬЯ 5: ПРИСОЕДИНЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ СТОРОН

Сторона, желающая привлечь в арбитражное разбирательство дополнительную Сторону, должна представить свой запрос на присоединение дополнительной Стороны к арбитражному разбирательству в Институт. Запрос на присоединение дополнительной стороны должен включать всю информацию, предусмотренную для Заявления об арбитраже, как указано выше.

Любой подобный запрос будет считаться, для любых целей, аналогичным Заявлению об арбитраже в отношении дополнительной стороны, и положения статьи 3 подлежат применению с учетом соответствующих изменений.

Если состав Трибунала уже был сформирован, любой запрос о присоединении дополнительных сторон к арбитражному разбирательству будет решаться данным Трибуналом. Любое решение о присоединении дополнительной стороны не влияет на решение Трибунала касательно его юрисдикции Трибунала в отношении этой стороны.

РАЗДЕЛ III

АРБИТРАЖНЫЙ ТРИБУНАЛ

СТАТЬЯ 6: ФОРМИРОВАНИЕ ТРИБУНАЛА

1. Формирование Трибунала

Стороны вправе согласовать число арбитров. В случае если Стороны не достигли соглашения касательно числа арбитров, арбитраж осуществляется единоличным арбитром. В исключительных обстоятельствах, по ходатайству одной из Сторон и после предоставления всем Сторонам возможности изложить свою позицию, Президент вправе издать распоряжение о ведении арбитражного разбирательства в составе трех арбитров, в случае если он сочтёт, что объем, сложность, сумма требований или иные обстоятельства того требуют.

2. Единоличный арбитр

a) Стороны вправе договориться о рассмотрении арбитражного спора единоличным арбитром, и в таком случае они должны назначить согласованного арбитра в течение 15 дней с даты вручения Заявления об арбитраже Ответчику, в соответствии со статьёй 3.2. выше. Кандидатура предложенного к назначению и согласованного Сторонами арбитра подлежит утверждению Президентом.

b) Если Стороны не достигли согласия по вопросу совместного назначения единоличного арбитра в срок, указанный выше, Ответчик вправе в течение 15 дней с момента получения Заявления об арбитраже указать предпочтения относительно области (областей)

экспертизы или любой специальной квалификации, которыми, по мнению Ответчика, должен обладать единоличный арбитр.

c) При отсутствии совместно согласованной кандидатуры либо согласия Сторон, Президент назначает единоличного арбитра, принимая во внимание, в том числе, квалификацию, опыт, экспертизу и профессиональные качества кандидата, которые, насколько это возможно, соответствуют предмету, сфере применения и сложности спора, а также предпочтениям Сторон в отношении квалификации арбитра, если они указали любые предпочтения такого рода, а также соответствующую национальность Сторон.

3. Трибунал в составе трёх арбитров

a) Стороны вправе договориться о том, что арбитражный трибунал будет состоять из трех арбитров, и в этом случае Ответчик обязан в течение 15 дней с даты вручения Заявления об арбитраже назначить одного арбитра и указать его контактные данные.

b) В случае, если Сторона не назначит арбитра, Президент обязан назначить соответствующего арбитра в отношении данной Стороны.

c) Два арбитра, назначенных Сторонами и/или Президентом, в зависимости от обстоятельств, назначают третьего арбитра, который осуществляет свои полномочия в качестве Председательствующего Арбитра. Если назначенные арбитры не пришли к согласию относительно кандидатуры Председательствующего Арбитра в течение 15 дней с момента их назначения либо в течение 7 дней

дополнительного срока, в случае если дополнительный срок был предоставлен Президентом, Президент назначает Председательствующего Арбитра. При этом, Президент должен принимать во внимание, в том числе, квалификацию, опыт, специализацию и профессиональные качества арбитра, которые, насколько это возможно, соответствуют предмету, сфере применения и сложности спора, а также предпочтения Сторон в отношении специализации арбитра, (если они указали любые предпочтения такого рода), а также соответствующую национальность Сторон.

СТАТЬЯ 7: ДЕКЛАРАЦИЯ АРБИТРА

a) Арбитр обязан сохранять беспристрастность и независимость по отношению к Сторонам в ходе всего арбитражного разбирательства и обязуется соблюдать и соответствовать положениям настоящего Регламента Института.

b) Перед назначением в качестве члена Трибунала кандидат в арбитры обязан: (i) представить декларацию в письменной форме о том, что он/она подтверждает свою беспристрастность и независимость, а также непредвзятость, отсутствие личной заинтересованности или иного участия в отношении предмета спора либо любого иного вопроса, относящегося к сторонам; также о том, что он/она подтверждает свое желание и готовность

выступать в качестве арбитра и вести разбирательство до завершения в разумные сроки; (ii) раскрыть любые факты и обстоятельства, которые могут вызвать обоснованные сомнения в его/ее беспристрастности или независимости.

c) С момента его/ее назначения и в период ведения всего арбитражного процесса арбитр обязан незамедлительно сообщать Сторонам о любых фактах и обстоятельствах, которые могут вызвать обоснованные сомнения касательно его/ее беспристрастности или независимости, если только такие факты и обстоятельства ранее не были раскрыты соответствующим арбитром.

СТАТЬЯ 8: ОТВОД АРБИТРА

a) Сторона может заявить отвод арбитра, если: (i) арбитр не обладает квалификацией, о которой Стороны договорились, или (ii) существуют обстоятельства, вызывающие обоснованные сомнения в беспристрастности или независимости арбитра.

b) Отвод в отношении назначения арбитра должен быть заявлен в Институт для рассмотрения незамедлительно после получения уведомления о назначении арбитра, в отношении которого заявлен отвод, но не позднее 14 дней с момента получения уведомления о назначении данного арбитра. Отвод, заявленный на более поздней стадии арбитражного разбирательства, должен быть представлен

не позднее 14 дней после того, как Стороне стало известно о фактах, на основании которых был заявлен отвод.

c) Сторона может заявить отвод арбитру, назначенному данной Стороной, либо Стороной, которая участвовала в процессе назначения данного арбитра, только в случае, если основания для отвода стали ей известны после назначения.

d) Заявление об отводе должно быть подписано, ссодержать все основания для отвода, и должно сопровождаться всеми подтверждающими документами. Копия заявления об отводе должна быть направлена всем другим Сторонам и всем членам арбитражного Трибунала одновременно с подачей в Институт.

e) Все Стороны вправе представить отзыв на заявление об отводе в течение 10 дней с даты получения заявления об отводе.

f) Президент принимает решение по отводу после рассмотрения оснований для отвода, соответствующего отзыва Сторон, а также после получения позиции самого Арбитра, в отношении которого заявлен отвод.

g) В период рассмотрения отвода Трибунал, включая арбитра, в отношении которого заявлен отвод, вправе продолжать арбитражный процесс и выносить решения.

h) Если, в соответствии с настоящей статьей, арбитр отзывает свои полномочия либо Сторона выражает свое согласие на прекращение полномочий арбитра, то такой добровольный отказ арбитра или согласие Стороны на прекращение его полномочий не означает признание действительности указанных оснований для отвода.

СТАТЬЯ 9: ОТСТРАНЕНИЕ АРБИТРА

По ходатайству Стороны, и после предоставления всем Сторонам и всем членам арбитражного Трибунала возможности предоставить свои замечания, Президент вправе отстранить арбитра от исполнения им/ею своих полномочий, если данный арбитр де-юре или де-факто оказывается неспособным исполнять свои полномочия и обязательства в качестве арбитра, либо если по иным причинам арбитра оказывается неспособным исполнять возложенные на него функции без необоснованной задержки исполнения.

СТАТЬЯ 10: ЗАМЕНА АРБИТРА

В случае если полномочия арбитра прекращены в результате отвода в соответствии со Статьей 8 либо согласно положениям Статьи 9, и если иное не согласовано Сторонами, - другой арбитр должен быть назначен в соответствии с теми же нормами, согласно которым был назначен арбитр , чьи полномочия были прекращены.

По общему правилу, в случае назначения замещающего арбитра, арбитражное разбирательство продолжается с того же этапа , который имел место быть на момент прекращения полномочий арбитра, если, после предоставления Сторонам права представить свои аргументы, Трибунал не вынесет иное решение.

СТАТЬЯ 11: КОМПЕТЕНЦИЯ ТРИБУНАЛА

1. Полномочия и компетенция Арбитра

Трибунал уполномочен самостоятельно определять свою юрисдикцию. Трибунал должен быть уполномочен принимать решение по любому спору, возникшему в связи с объемом его полномочий и юрисдикцией, включая любые возражения в отношении существования или действительности арбитражного соглашения. С этой целью арбитражная оговорка, которая является частью договора, должна рассматриваться как отдельное соглашение, независимое от остальных условий договора.

2. Сроки предъявления возражений в связи с компетенцией либо полномочиями Трибунала

a) Возражения касательно оспаривания компетенции Трибунала должны быть заявлены не позднее представления Отзыва на исковое заявление. Тот факт, что Сторона назначила или принимала участие в назначении арбитра, не препятствует праву Стороны заявить такие возражения.

b) Возражения о превышении полномочий Трибунала должны быть предъявлены не позднее 14 дней с даты, когда вопрос, который предположительно заявлен в качестве действия, выходящего за пределы полномочий Трибунала, впервые поднимается в ходе арбитражного разбирательства.

c) Трибунал вправе, в любом случае, принять возражения, предъявленные позже указанного срока, если признает задержку обоснованной.

3. Решение по вопросам полномочий и компетенции

Трибунал вправе вынести решение по возражениям в соответствии с данной статьей, как в качестве предварительного вопроса либо либо в составе окончательного решения по существу спора.

РАЗДЕЛ IV

ВЕДЕНИЕ АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

СТАТЬЯ 12: ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

1. Дата предварительного заседания

В течение 21 дня с момента формирования арбитражного Трибунала последний назначает дату проведения предварительного заседания.

2. Цель предварительного заседания

Целью предварительного заседания является определение порядка ведения арбитража и обеспечение ведения арбитража наиболее эффективным, справедливым и экономичным, с точки зрения расходов, образом при одновременном обеспечении Сторонам права быть заслушанными и представить свои соответствующие позиции на рассмотрение Трибунала.

3. Место проведения предварительного заседания

Трибунал определяет, будет ли подготовительное заседание проводиться очно или дистанционно (например, посредством телефонной связи, видеоконференции или с использованием других подобных средств связи). По общему правилу, и если ни одна из Сторон на представит достаточных оснований об ином, при нахождении представителей Сторон в разных странах Трибуналу следует отдать предпочтение дистанционной форме проведения предварительного заседания. Если предварительное заседание проводится очно, Трибунал, после консультаций со Сторонами, определяет место его проведения.

4. Повестка дня предварительного заседания

Перед предварительным заседанием Трибунал направляет проект повестки дня, который должен включать вопросы, подлежащие обсуждению в ходе предварительного заседания. Каждая Сторона вправе внести в повестку дополнительные вопросы, которые, по мнению данной Стороны, должны быть рассмотрены Трибуналом на предварительном заседании.

За 7 дней до проведения предварительного заседания Стороны вправе представить арбитражному трибуналу проект процессуального графика арбитражного разбирательства. В случае если Стороны не имеют возможности представить согласованный ими процессуальный график, каждая из Сторон вправе представить Трибуналу свой проект процессуального графика арбитражного разбирательства, независимо от другой Стороны.

5. Решения касательно ведения арбитражного разбирательства

Трибунал должен обладать полномочиями и правом вынесения решения по своему усмотрению, после консультаций со Сторонами, касательно порядка ведения арбитражного разбирательства и предоставить инструкции в целях обеспечения справедливого, своевременного и экономически эффективного разрешения спора. Помимо прочего, Трибунал вправе: рассмотреть, является ли бифуркация арбитражного процесса (разделение арбитража на этапы) обоснованной; определить объем истребуемых документов; определить фактические и юридические обстоятельства спора; определить обстоятельства, предусмотренные в договоре; вынести решение с учетом соответствующих позиций Сторон в отношении процессуального графика арбитражного разбирательства, и т.д.

6. Процессуальный график арбитражного разбирательства

Не позднее 15 дней после предварительного заседания Трибунал издает процессуальный график арбитражного разбирательства, цель которого состоит в том, чтобы предоставить сторонам возможность для предварительной подготовки, определить план проведения арбитража, определить все ключевые этапы арбитражного разбирательства, а также обеспечить справедливое, своевременное и экономически эффективное разрешение

спора. При составлении арбитражного процессуального графика Трибунал должен принять к рассмотрению соответствующие позиции Сторон (в случае если они были ему представлены). Арбитражный процессуальный график должен отражать все стадии арбитражного разбирательства, так как они были определены Трибуналом. Он должен включать в себя, в частности, период и сроки для предъявления письменных ходатайств, как это определено Трибуналом, включая Исковое заявление, Отзыв на исковое заявление, Ответы, доказательства, процедуры истребования документов (если применимо), а также любые иные письменные материалы, подлежащие предоставлению в соотетствии с определениями Трибунала. По общему правилу, процессуальный график также должен предусматривать даты доказательственных слушаний.

7. Дискреционные полномочия Трибунала

При принятии решения, касающегося проведения разбирательства в соответствии с подпунктом (5) выше или в соответствии с настоящим Регламентом, Трибунал обязан принимать во внимание сферу применения, , характер и сложность спора, а также сумму иска и издавать инструкции, цель которых заключается в том, чтобы обеспечить оперативное, эффективное с точки зрения затрат, разрешение спора, при соблюдении прав Сторон, включая право быть заслушанными и равенство Сторон.

СТАТЬЯ 13: ОБМЕН ИСКОВЫМИ ЗАЯВЛЕНИЯМИ

1. Исковое заявление

В пределах срока, установленного арбитражным процессуальным графиком либо в пределах любого иного срока, определенного или продленного по решению Трибунала, Истец подаёт Исковое заявление, которое должно содержать детальное изложение фактов и правовых оснований, на которых основано предъявление Иска, включая заявленные требования о возмещении. При отсутствии иных указаний Трибунала к Исковому заявлению должны быть приложены письменные изложения фактических обстоятельств, экспертные мнения и любые иные доказательства, на которые Истец желает ссылаться в обоснование исковых требований.

2. Отзыв на исковое заявление

В пределах срока, установленного арбитражным процессуальным графиком, либо в пределах любого иного срока, определенного или продленного по решению Трибунала, Ответчик предоставляет Отзыв на исковое заявление, которое должно содержать факты и правовые обоснования, на которых основана защита. Если иное не указано арбитражным трибуналом, к Отзыву на исковое заявление должны быть приложены письменные изложения фактических обстоятельств, экспертные мнения и любоые иные доказательства, на которые Ответчик желает ссылаться в обоснование позиции защиты.

3. Встречный иск

Если иное не определено Трибуналом, встречный иск должен быть подан не позднее даты, установленной для подачи Отзыва на исковое заявление. Встречный иск должен содержать факты и правовые обоснования, на которых основывается встречный иск. Если иное не определено арбитражным трибуналом, встречный иск должен сопровождаться приложением письменных изложений фактов, экпертных мнений и любых иных доказательств, на которые ответчик желает ссылаться в обоснование встречного иска.

4. Возражения против встречного иска

Ответные возражения на встречный иск и Ответ защиты на встречный иск должны быть представлены в сроки, указанные в арбитражном процессуальном графике. Каждое возражение должно предусматривать изложение фактов и правовых оснований, а также, если иное не указано Трибуналом, приложение письменных изложений фактов, экпертных мнений и любых иных доказательств, на которые представляющая Сторона желает ссылаться в обоснование возражений.

5. Дополнительные письменные материалы

Трибунал вправе, если считает приемлемым, дать указание Сторонам предоставить ответ, возражение либо любые иные дополнительные письменные материалы. Если иное не согласовано Сторонами либо предписано Трибуналом, ответ, возражение либо дополнительные письменные материалы (если применимо) должны быть ограничены по своему содержанию вопросами, которые были заявлены в ранее предоставленных материалах.

СТАТЬЯ 14: АРБИТРАЖНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО

1. Равенство Сторон

Сторонам должно быть обеспечено равное отношение, и каждой Стороне должна быть предоставлена справедливая возможность представить свою позицию.

2. Место арбитража

Стороны вправе определить место арбитража, при недостижении соглашения, Трибунал, после предоставления Сторонам возможности представить свои замечания, обязан определить место арбитражного разбирательства.

3. Место проведения слушаний

Трибунал вправе, после предоставления Сторонам возможности представить свои замечания, вынести решение о проведении заседаний и слушаний, включая доказательственные слушания, посредством видеоконференции либо с использованием любых иных средств коммуникации, или в любом другом месте, которое сочтёт наиболее приемлемым, независимо от места арбитражного разбирательства.

4. Предварительное уведомление о слушаниях

За исключением случаев, когда вследствие обстоятельств, Трибунал требует проведение срочных очных слушаний, Сторонам должно быть заблаговременно направлено предварительное уведомление о любом слушании либо о любом заседании Трибунала. Такое уведомление должно содержать информацию о дате, времени и месте (форме) проведения каждого слушания/заседания.

5. Коммуникация с Трибуналом

Любые формы коммуникации в Трибуналом, включая заключения, документы и иная информация, переданная Трибуналу одной из Сторон, должны быть направлена другой Стороне/Сторонам.

6. Язык арбитражного разбирательства

Стороны вправе выбрать язык, на котором будет вестись арбитражное разбирательство. арбитража. При отсутствии такого соглашения арбитражное разбирательство проводится на английском языке; также, в исключительных случаях, Трибунал вправе, по просьбе Стороны и после предоставления всем другим Сторонам возможности предоставить свои замечания, прокомментировать, определить, что независимо от вышеизложенного, языком арбитражного разбирательства будет являться другой язык.

7. Материальное право

Стороны вправе согласовать материальное право, применимое к спору. В случае отсутствия такого соглашения Сторон, Трибунал должен применить право, выбранное Сторонами спора. При отсутствии такого соглашения, Трибунал должен, после консультации со Сторонами, и принимаяю во внимание соответствующие обстоятельства, определить право, применимое к спору, и применить соответствующее право к спору, подлежащему рассмотрению.

8. Устные слушания

Доказательственные слушания либо слушания, в ходе которых представляются материалы в устной форме по существу дела, должны проводиться по требованию Стороны либо по указанию Трибунала. Стороны вправе согласовать ведение арбитражного разбирательства исключительно на основании письменных материалов, без устных слушаний, в этом случае арбитражное разбирательство должно проводиться на основе письменных представлений Сторон.

9. Протоколы

Детализированные протоколы должны быть составлены в ходе арбитражных слушаний и заседаний. При согласии Сторон или согласно инструкциям Трибунала может вестись запись слушаний, с одновременной или последующей стенограммой.

10. Ограничения сроков

Трибунал определяет процессуальные сроки проведения арбитража и вправе изменять сроки/даты по своему усмотрению, независимот от того, были ли они определены в соответствии с настоящим Регламентом или предписаны Трибуналом.

В случае, когда Трибунал предписывет совершение определенного дейсвтия в течение определенного периода времени, Трибунал будет иметь полномочие по продлению

данного периода времени по своему усмотрению либо на основании заявления, поданного одной из Сторон.

Дни отпуска, нерабочие и праздничные дни учитываются при исчислении процессуальных сроков, в течение периода, определенного в настоящем Регламенте или предписанного Трибуналом, если иное не предусмотрено специальным указанием Трибунала. Если последний день срока, установленного в соответствии с настоящим Регламентов либо по указанию Трибунала, выпадает на официальный нерабочий день либо государственный праздник в юрисдикции советника соответствующей Стороны, то данный срок автоматически продлевается до первого рабочего дня, следующего за нерабочим.

11. Опрос свидетелей

Сторона вправе провести перекрестный допрос свидетеля (или эксперта), письменнные показания (или мнение) которого было представлено другой Стороной. Независимсо от вышеизложенного, члены арбитражного Трибунала вправе ограничить объём перекрёстного допроса.

12. Вызов свидетелей

По просьбе Стороны либо по собственной инициативе, после консультаций со Сторонами, Трибунал вправе обязать любую Сторону представить доказательства, даже если Стороной не были предоставлены письменные свидетельские показания либо дать указание Стороне предоставить дополнительные доказательства.

13. Предупреждение свидетелей

Перед дачей соответствующих показаний свидетель либо эксперт, который дает показания в ходе арбитражного разбирательства, должны быть в обязательном порядке предупреждены трибуналом об обязанности о необходимости говорить правду и об ответственности за дачу ложных показаний в виде штрафных санкций,предусмотренных законодательством о лжесвидетельстве.

14. Эксперт по назначению Трибунала

a) Трибунал вправе, после консультаций со Сторонами, назначить одного или нескольких экспертов для предоставления экспертного мнения, в письменной или устной форме, по специальным вопросам, которые должны быть определены Трибуналом.
b) Эксперт, назначенный Трибуналом, должен сохранять независимость и беспристрастность по отношению к Сторонам.
c) Стороны обязаны сотрудничать с экспертом (экспертами) по назначению Трибуналом и предоставлять ему/ей всю информацию, необходимую для подготовки соответствующего отчета, который, по завершении, должен быть направлен Трибуналу и Сторонам.
d) Сторонам должна быть предоставлена возможность дать свои комментарии по отчетам, представленным экспертом (экспертами), назначенным Трибуналом.

e) Если иное не согласовано Сторонами, в случае если по запросу Стороны либо если Трибунал считает необходимым, эксперт, после представления своего письменного либо устного отчета, может участвовать в слушаниях, в ходе которых Стороны будут иметь возможность представить свои вопросы эксперту либо предоставить альтернативные экпертные заключения по отдельным вопросам.

15. Общая компетенция Трибунала

a) Трибунал вправе проводить арбитражное разбирательство таким образом, каким он сочтет это уместным, справедливым и эффективным.
b) Трибунал обладает полномочиями принимать решения по любому вопросу относительно проведения арбитражного разбирательства, включая вопросы, связанные с проведением арбитражных процедур, не предусмотренных настоящим Регламентом, по своему усмотрению и на основании причин, которые должны изложены в письменной форме.
c) Трибунал обладает полномочиями определять приемлемость, актуальность, существенность и значимость любых доказательств.

16. Общая компетенция Президента

Президент обладает полномочиями принимать решения по любому процессуальному вопросу, относящегося к арбитражному разбирательству. Решение принимается в письменной форме и должно включать мотивированное объяснение с изложением обоснований и причин, на основе которых было принято решение.

17. Неявка Стороны либо несоблюдение Приказа

В случае несоблюдения приказа Трибунала или в случае неявки Стороны на арбитражное заседание/слушание, на которое Сторона была вызвана, или в случае несоблюдения сроков, установленных настоящим Регламентом или Трибуналом для представления ходатайств, Трибунал вправе проводить арбитраж и, после направления уведомления и предоставления периода времени для исправления данных несоответствий, принять решение о отказе в удовлетворении иска, либо о поддержании исковых требований, полностью либо частично.

18. Конфиденциальность

a) Если Стороны не договорились об ином, Стороны и Трибунал обязуются сохранять конфиденциальность арбитражного разбирательства.

b) Все материалы, документы, доказательства и состязательные документы, подготовленные, поданные или переданные Сторонами в ходе арбитража, которые еще не являются общедоступными, а также все постановления и решения, вынесенныеТрибуналом, должны храниться в тайне и не подлежат разглашению третьим лицам без предварительного письменного согласия другой Стороны.

c) Независимо от положений подпункта (b) выше, Сторона может раскрыть конфиденциальную информацию, если (i) это предписано судом, (i) она обязана это сделать, (iii) Трибунал разрешил ей раскрыть материалы. Сторона также может раскрыть конфиденциальную информацию (iv) в объеме, необходимом для защиты или осуществления законного права. В любом из случаев, перечисленных в настоящем подпункте (c), раскрывающая Сторона обязуется сотрудничать со Стороной, конфиденциальная информация которой раскрывается, для защиты конфиденциального характера этой информации.

d) Трибунал вправе издавать дополнительные приказы и распоряжения для защиты конфиденциальной информации, включая коммерческую тайну, и обеспечения соблюдения настоящей статьи.

19. Закрытие слушаний

Когда Трибунал убедится в том, что сторонам была предоставлена справедливая возможность представить свои претензии, аргументы и доказательства в связи с вопросами, которые будут решены в арбитражном решении, он издает уведомление, информирующее стороны о своем намерении объявить разбирательство закрытым. Стороны могут направить любые замечания или возражения в течение 7 дней или в течение определенного Трибуналом срока, по истечении которого Трибунал может объявить разбирательство закрытым, если он убедится в том, что Сторонам действительно была предоставлена справедливая возможность представить свои претензии, аргументы и доказательства в связи с вопросами, которые будут решены в арбитраже.

После завершения разбирательства и до вынесения решения Трибунал может возобновить разбирательство, если он убежден в том, что этого требуют исключительные обстоятельства.

СТАТЬЯ 15: ОБЕСПЕЧИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ

1. Цель обеспечительных мер

Для целей настоящего Регламента термин "Обеспечительные меры" означает временное распоряжение, вынесенное в любое время до окончательного решения по спору, при котором одной из Сторон может быть предписано (i) обязательство поддерживать или восстановить статус-кво до окончательного разрешения спора, и/или (ii) совершить определенное действие или воздержаться от совершения действий, способных причинить фактический или неизбежный ущерб или создать препятствия арбитражному производству, и/или (iii) принять меры по сохранению активов, за счет которых последующее финальное решение может быть исполнено, и /или (iv) сохранить доказательства, которые могут быть важными и существенными для разрешения спора.

2. Полномочия на предоставление обеспечительных мер

a) Если Стороны не договорились об ином, Трибунал вправе по ходатайству Стороны вынести решение об обеспечительных мерах, которые он сочтёт надлежащим.
b) Обеспечительные меры могут быть оформлены в виде Приказа или промежуточного Решения.
c) Полномочия Трибунала по применению обеспечительных мер включают возможность изменения, приостановления или отмены любыъ ранее вынесенных обеспечительных мер по заявлению любой из Сторон.

3. Заявление о применении обеспечительных мер

a) Заявление об обеспечительных мерах может быть подано на любом этапе арбитражного разбирательства до момента вынесения окончательного решения.

b) Такое заявление должно быть мотивированным и сопровождаться всеми необходимыми документами.

c) С учетом положений настоящего Регламента, Трибунал вправе издавать любые процессуальные распоряжения, включая процессуальный график, если считает это приемлемым, с целью обеспечения оперативного и справедливого применения обеспечительных мер.

d) Сторона вправе направить запрос о применении обеспечительных мер в компетентный суд (i) до момента формирования Трибунала, либо (ii) при исключительных обстоятельствах – после. Данный запрос о применении обеспечительных мер, направленный любой Стороной в судебный орган в соответствии с данной статьей, не будет считаться несоответствующим условиям арбитражного соглашения либо рассматриваться в качестве отказа от него.

4. Рассмотрение ходатайств о применении обеспечительных мер

a) Назначение Обеспечительных мер может быть обусловлено требованием о предоставлении заявителем надлежащего обеспечения для покрытия возможных убытков и расходов, которые могут быть возложены на ответчика.

b) Трибунал вправе, по заявлению Стороны ответчика, признать её право на возмещение ущерба, понесенного в связи с обеспечительной мерой, если впоследствии она будет признана необоснованной. Такие убытки могут быть взысканы в любое время в ходе разбирательства.

c) Трибунал вправе изменить, приостановить или отменить обеспечительную меру или предварительный приказ, который был издан, по заявлению любой Стороны, или при исключительных обстоятельствах и при наличии предварительного уведомления сторон, по собственной инициативе Трибунала.

d) Обеспечительная мера утрачивает силу автоматически в следующих случаях: (i) если она была обусловлена выполнением определённых условий, и они не были выполнены в срок; (ii) если в самом решении об обеспечительной мере указана дата прекращения её действия; (iii) если в момент вынесения окончательного решения Трибунал не подтвердил её действие.

5. Оговорка о назначении экстренного арбитра

В случаях непредвиденных обстоятельств Сторона вправе обратиться с ходатайством о назначении экстренного арбитра для вынесения обеспечительных мер до формирования Трибунала. Решение экстренного арбитра сохраняет силу до тех пор, пока сформированный Трибунал не примет иного решения или не вынесет решение по существу по данному вопросу. Экстренный арбитр должен быть назначен в течение 48 часов с момента получения ходатайства.

РАЗДЕЛ V

АРБИТРАЖНОЕ РЕШЕНИЕ

СТАТЬЯ 16: АРБИТРАЖНОЕ РЕШЕНИЕ

1. Решения и постановления Трибунала

a) Если Трибунал состоит из более чем одного арбитра, любые решения, постановления или арбитражные решения принимаются большинством голосов. В случае отсутствия большинства решение принимает Председатель Трибунала единолично.

b) Трибунал вправе выносить отдельные решения по различным вопросам на разных этапах производства.

2. Арбитражное решение

a) Рассматривая дело, Трибунал обязан применять материальное право и процессуальные нормы, признанные им применимыми к спору.

b) Трибуна обязан оформить любое Арбитражное решение в письменной форме и должен указать обоснования, на основе которых данное решение было вынесено. Арбитражное решение также должно содержать дату вынесения решения и указание места арбитражного разбирательства; решение должно быть подписано Трибуналом либо теми его членами, которые выразили свое согласие с данным решением.

c) Если Стороны не договорились об ином, Трибунал вправе присудить любой Стороне простые или сложные проценты по любым присужденным суммам по таким ставкам, которые он сочтет справедливыми.

3. Арбитражные расходы

a) Термин «Расходы» включает в себя следующие категории арбитражных издержек:

- Вознаграждение арбитров, входящих в состав Трибунала, любое сборы или суммы, подлежащие оплате Институту, расходы, понесенные Трибуналом, гонорары экспертов или иных третьих лиц, предоставляющих какие-либо услуги, которые были назначены Трибуналом либо подлежащие удержанию Сторонами на основании приказа Трибунала;

- Разумные юридические издержки Сторон в связи с арбитражем, включая: вознаграждение адвокатов, заключения экспертов, услуги третьих лиц, привлеченные Стороной, такие как правовые технологии для раскрытия информации, командировочные расходы свидетелей и юристов.

b) В своем решении Трибунал, по общему правилу, присуждает проигравшей Стороне обязанность по возмещению арбитражных расходов в пользу Стороны, выигравшей арбитражный спор. Вместе с тем, он вправе распределить расходы пропорционально между Сторонами с учётом обстоятельств дела.

c) Трибунал также может присудить компенсацию понесённых расходов на основании отдельного ходатайства, поданного в ходе арбитражного процесса, и в этом случает Трибунал обязан учесть это при расчете окончательных арбитражных расходов при вынесении финального арбитражного решения по делу.

4. Срок вынесения решения

Срок, в течение которого Трибунал обязан вынести окончательное арбитражное решение, составляет 3 месяца с даты последнего слушания или с даты отправки по почте протоколов последнего слушания, если такой случай имел место. Президент вправе продлить указанный срок для вынесения решения.

5. Передача решения Сторонам

Институт направляет арбитражное решение каждой из Сторон после полного оплаты всех подлежащих платежей в связи с проведением арбитража.

6. Исправление Арбитражного решения (решений) и и дополнительное решение (решения)

a) В течение 30 дней с момента получения любого арбитражного решения любая Сторона вправе направить Трибуналу (с копией всех других Сторон) письменный запрос с просьбой об исправлении любой ошибки в расчетах, любых грамматических ошибок либо опечаток или иных подобных ошибок ("Запрос на исправление").

b) После получения такого запроса Трибунал предоставляет другой Стороне (Сторонам), которая (ые) не предоставляли такого запроса, краткий срок, по общему правилу, не более 30 дней с даты получения запроса данной Стороной или Сторонами для предоставления любых комментариев в этой связи.

c) Если Трибунал признает Запрос на исправление обоснованным, он обязан внести исправление путем оформления дополнения к решению в течение 30 дней с даты получения им (i) запроса или (ii) комментариев от Стороны (Сторон), которая не направляла данный запрос. Если после консультаций со Сторонами Трибунал не находит оснований для внесения исправлений, он, тем не менее вправе, вынести дополнение к арбитражному решению, в отношении которого был сделан запрос, включая любые арбитражные расходы и юридические издержки, понесенные в этой связи.

d) Приложения к арбитражному решению является его неотъемлемой частью.

СТАТЬЯ 17: РЕШЕНИЕ ПО СОГЛАШЕНИЮ СТОРОН

В случае полного или частичного урегулирования спора Сторонами, по их совместному запросу и с согласия Трибунала, достигнутое соглашение может быть оформлено в виде арбитражного решения по соглашению Сторон, если об этом было заявлено Сторонами и если Трибунал выразил свое согласие с данным соглашением.

Такое решение по соглашению Сторон может не содержать мотивировочной части или решения касательно распределения арбитражных расходов, но должно содержать дату его принятия и место арбитража.

СТАТЬЯ 18: ДОСРОЧНОЕ ОТКЛОНЕНИЕ ИСКА

1. Полномочие на вынесение досрочного решения

Трибунал имеет право, по запросу какой-либо Стороны, после предоставления Сторонам разумной возможности представить свои аргументы по этому вопросу, отклонить *in limine* любой иск либо возражение на иск в случае если иск или возражение являются: (i) явно необоснованными; (ii) явно не подпадающими под юрисдикцию Трибунала; (iii) является неприемлемым; или (iv) в любом случае не может быть вынесено никакое судебное решение в отношении исковых требований в пользу Стороны, представившей данный запрос претензию ("Досрочное определение").

2. Подача ходатайства о досрочном отклонении

a) Ходатайство о досрочном определении подается запрашивающей Стороной незамедлительно после предъявления соответствующего требования или возражения. Трибунал имеет право разрешить, по своему усмотрению, подачу заявления на раннее определение на более позднем этапе разбирательства.

b) Непредоставление заявления на досрочное определение не рассматривается как отказ от какого-либо права, требования или защиты, имеющегося у какой-либо Стороны, и не влечет за собой отступления от них.

3. Процедура досрочного определения

a) Трибунал уполномочен принимать любые процессуальные меры, которые он сочтет уместными, и изменять процессуальный график для целей проведения слушаний и принятия решения по ходатайству Стороны о досрочном определении.

b) При осуществлении своих полномочий по принятию таких процессуальных мер Трибунал учитывает право сторон быть заслушанными, а также обязательство Трибунала эффективно и оперативно проводить арбитражное разбирательство.

c) Трибунал определяет, следует ли и каким образом арбитражное разбирательство проводиться во время рассмотрения ходатайства о досрочном вынесении решения.

4. Вынесение решения

В случает если Трибунал удовлетворяет ходатайство о досрочном определении, таким образом отклоняя *in limine* иск либо отзыв на исковые требования, Трибунал выносит соответствующий приказ либо решение, если допустимо либо если это возможно по данному делу. Трибунал должен вынести данный приказ либо решение в течение 30 дней с момента получения последнего письменного заявления по этому вопросу. При необходимости продления срока Трибунал уведомляет об этом Стороны и Президента, при этом для вынесения решения предоставляется дополнительный срок в 30 дней.

СТАТЬЯ 19: ПРЕКРАЩЕНИЕ АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА

1. Прекращение арбитражного разбирательства

Президент или Трибунал, в зависимости от стадии рассмотрения дела, вправе, после предоставления Сторонам обоснованной возможности предоставить свою позицию по данному вопросу, вынести приказ о прекращении арбитражного разбирательства, если очевидно, что Стороны стороны фактически отказались от участия в арбитраже; либо они полностью отозвали или отказались от всех своих требований, либо в случае, когда Стороны не произвели необходимые платежи в связи с арбитражным разбирательством.

2. Прекращение арбитражного разбирательства без вынесения решения

Решение о прекращении арбитражного разбирательства не считается арбитражным решением и любое такое прекращение само по себе не умаляет прав и интересов какой-либо Стороны, не является отказом от прав или признание позиции другой Стороны; либо несоблюдением любых прав, как со стороны истца, так и со стороны ответчика, либо отказом в возмещении ущерба, доступными для Сторон, не создает оснований для лишения права на последующее разбирательство.

РАЗДЕЛ VI

ОБЩИЕ ПОЛНОМОЧИЯ ТРИБУНАЛА И ИНСТИТУТА

СТАТЬЯ 20: ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛНОМОЧИЯ ТРИБУНАЛА И СЕКРЕТАРИАТА ИНСТИТУТА

Не умаляя каких-либо полномочий и обязанностей самого Трибунала, Секретариат Института, по поручению Президента или Трибунала, осуществляет следующие дополнительные полномочия при наличии указаний Президента или Трибунала оказать содействие Трибуналу, а именно:

a) обеспечение выполнения всех административных действий, предусмотренных настоящим Регламентом;

b) контроль за соблюдением сроков, установленных настоящим Регламентом или распоряжениями Трибунала;

c) сбор платежей, связанных с арбитражными расходами, с уведомлением Президента о просрочке со стороны какой-либо из Сторон.

СТАТЬЯ 21: ПЛАТЕЖ И РАСХОДЫ АРБИТРАЖА

1. Оплата административных сборов и арбитражных расходов

Расходы на услуги Института, включая гонорары арбитров, оплачиваются Сторонами в соответствии с действующим на момент рассмотрения делом графиком платежей, которые могут меняться время от времени.

Трибунал обладает полномочием распределять расходы и сборы между Сторонами. При принятии такого решения о распределении расходов Трибунал вправе учитывать поведение Сторон в ходе арбитража.

Трибунал может обязать Стороны внести депозит или авансовый платёж в качестве обеспечения оплаты арбитражных расходов, включая гонорары арбитров, в порядке, который он сочтёт целесообразным.

2. Особые расходы

Трибунал может обязать Стороны оплатить особые расходы, такие как оплата услуг и издержки экспертов, назначенных Трибуналом, включая вознаграждение поставщиков услуг (например, стенографов, технических специалистов), секретарей Трибунала, при этом также Трибунал вправе установить сроки оплаты указанных расходов.

3. Неоплата арбитражных расходов

Если Сторона не выполнила обязательств по оплате в полном объеме платежей в связи с арбитражным разбиретельством, Президент или Трибунал вправе вынести приказ о приостановлении арбитражного разбирательства либо отложить вынесение решения до момента урегулирования вопроса оплаты.

Не умаляя применения настоящих положений, в случае если одна из Сторон надлежащим образом выполнила свои финансовые обязательства по оплате в полном объеме и желает возобновить арбитражное разбирательство, она также может оплатить долю другой Стороны.

В этом случае Сторона, осуществившая требуемый внесшая платёж, который подлежат оплате другой Стороой, вправе ходатайствовать о вынесении частичного арбитражного решения, обязывающего Сторону - должника немедленно возместить уплаченную за неё сумму с учетом индексации и процентов в соответствии с любым применимым правом.

Если арбитраж прекращается в связи с тем, что обе Стороны не уплатили арбитражные расходы, это не освобождает их от ответственности по оплате уже понесённых затрат до данного этапа арбитражного разбирательства.

4. Обеспечение оплаты расходов

Трибунал вправе по ходатайству Стороны вынести приказ в отношении другой Стороны по внесению обеспечения в счёт возмещения потенциальных расходов Стороны в связи с проведением арбитражного разбирательства.

В случае неисполнения данного распоряжения по внесению обеспечения, подлежат применению положения Статьи 21.3, предусмотренной выше.